

УЧРЕДИТЕЛИ



**МИНИСТЕРСТВО
ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**



**МЕЖДУНАРОДНАЯ
АССОЦИАЦИЯ
ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ
РУССКОГО ЯЗЫКА
И ЛИТЕРАТУРЫ**



**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ИНСТИТУТ
РУССКОГО ЯЗЫКА
ИМ. А.С. ПУШКИНА**



**ЗАО «ОТРАСЛЕВЫЕ
ВЕДОМОСТИ»**

ПРИ ПОДДЕРЖКЕ



ФОНД РУССКИЙ МИР

Дорогие читатели!

16 ноября отмечается Международный день толерантности. Он был торжественно провозглашен ЮНЕСКО в «Декларации принципов терпимости» в 1995 г. по случаю 50-летнего юбилея этой организации и поддержан в 1996 г. Генеральной Ассамблеей ООН.

Толерантность (терпимость) – многогранное понятие. Декларация принципов толерантности определяет ее как «уважение, принятие и правильное понимание богатого многообразия культур нашего мира, наших форм самовыражения и способов проявлений человеческой индивидуальности. Ей способствуют знания, открытость, общение и свобода мысли, совести и убеждений»; как «признание того, что люди по своей природе различаются по внешнему виду, положению, речи, поведению и ценностям и обладают правом жить в мире и сохранять свою индивидуальность».

Толерантность – неотъемлемая часть педагогики сотрудничества и интеркультурной педагогики. Это профессиональное качество учителя, определяемое самим содержанием и характером его деятельности. Личностные характеристики толерантного учителя включают в себя коммуникабельность, открытость, доверие, доброжелательность, тактичность, уважение чужого мнения, создание условий для саморазвития учащихся, умение обеспечивать внутригрупповое и межгрупповое общение. Толерантный учитель русского языка формирует уважительное отношение учащихся к культуре России, показывает ее вклад в мировую культуру, подчеркивает то положительное, что есть в отношениях России с другими странами, русских с другими народами. Он помогает разрушить стереотипы негативного восприятия отдельных народов, встречающиеся в литературе, прессе, бытовом сознании.

Толерантность – действенное средство против конфликтов, агрессии, неуважения к чужим взглядам и обычаям.

Толерантность призывает строить взаимоотношения согласно золотому правилу нравственности: «Поступай по отношению к другим так, как ты хотел бы, чтобы поступали по отношению к тебе».

С уважением,

*Ю.Е. Прохоров,
главный редактор журнала
«Русский язык за рубежом»*

Международный редакционный совет	Р. Беленчикова (Германия), Е. Бразаускаене (Литва), Ду Гуйчжи (Китай), Р. Гусман-Тирадо (Испания), К.С. Дхингра (Индия), М. Лекич (США), С. Почеканска (Болгария), Н. Райан (Австралия), М.Л. Ремнева (Россия), М. Рогаль (Словакия), Э. Эндерлейн (Франция)
Редакционная коллегия	Т.М. Балыхина, Н.Д. Бурвикова, Ю.Л. Воротников, А.В. Голубева, Т.В. Кортава, В.Г. Костомаров, Н.А. Купина, И.П. Лысакова, В.В. Молчановский, В.В. Морковкин, С.А. Небольсин, А.П. Сквородников, М.Ю. Федосюк, Н.И. Формановская, С.А. Хавронина
Главный редактор	Ю.Е. Прохоров
Ответственный секретарь	Т.К. Будовская
Выпускающий редактор	А.А. Соломонова
Редакторы	А.А. Шараторова, А.А. Соломонова, Г.В. Хруслов
Секретарь	Е.А. Орежев
Корректор	Г.Ф. Богачева
Верстальщик	А.Г. Гейн
Обложка	А.Г. Гейн
Адрес редакции	117485, Россия, Москва, ул. Академика Волгина, 6, ком. 440, 442, 444 Тел. / факс +7 (495) 336-66-47 e-mail: ryzr@pushkin.edu.ru, editor@pushkin.edu.ru
Адрес сайта	www.russianedu.ru
Издательская подписка Менеджер	ООО «Агентство подписки и продвижения «Алеф Принт» Залогина Екатерина Тел.: 8-800-200-11-12; e-mail: podpiska@vedomost.ru
Подписка по каталогам	«Роспечать» – 18382
Подписка за рубежом и в СНГ	ООО «Информнаука» Тел. +7 (495) 787-38-73; www.informnauka.com
Отпечатано в типографии	ООО «Еврострой» «EUROCONSTRUCTION»

Журнал зарегистрирован Федеральной службой по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия (свидетельство ПИ № ФС 77–25333 от 3.08.2006)

Формат 84x108 1/16
Объем 8 п.л.

Тираж 1500 экз.

Журнал входит в рекомендованный ВАК РФ перечень ведущих рецензируемых изданий, в которых могут быть опубликованы результаты научных исследований соискателей ученой степени доктора и кандидата наук.

При перепечатке материалов ссылка на журнал обязательна.
За точность цитат и библиографических данных ответственность несут авторы.

УЧЕБНЫЙ РАЗДЕЛ

Обучение чтению

Ю.В. Стрельчена, Е.М. Кузьмина, С.В. Тимонина, В.М. Кузьмина, И.В. Королькова, И.И. Толстухина, Е.О. Двинова (Россия)
«Если вы хотите объехать весь мир...». Система заданий при обучении чтению на продвинутом этапе на материале интернет-статьи 5

МЕТОДИКА

Синтаксис на уроках РКИ

И.В. Одинцова (Россия), Цзин Ян (Китай)
Структурно-синтаксические особенности дистантного употребления союзного слова *который* при выражении определительных отношений в сложноподчиненном предложении18

Межкультурная коммуникация

Н.А. Грищенко (Россия)
Из истории распространения русского языка и русской культуры в Великобритании (конец XIX – начало XX в.) ...27

Теория преподавания РКИ

Юлия Асоцкая-Вежба (Польша)
Новый способ индивидуализации преподавания, основанный на концепции множественных интеллектов и «точек доступа»34

Лингвокультурология

К.А. Деменева (Россия)
Пословицы и поговорки на уроках РКИ38

ЛИНГВИСТИКА

Язык рекламы

О.В. Соколова (Россия)
Тенденции к билингвизму и полилингвизму в поэтических и рекламных текстах: коммуникативно-прагматический аспект45

Язык писателя

И.И. Бакланова (Россия)
Рекламный слоган как носитель информации об образе адресата рекламы55

Т.В. Тимошина (Россия)
Индивидуально-авторское значение слова и методика его описания61

ЛИТЕРАТУРА И КУЛЬТУРА

Художественная Ономастика

В.В. Катермина (Россия)
Имя и общество. (на материале русских художественных текстов)69

Межкультурная коммуникация

Евгения Згрябэн (Румыния)
Жизнь и творческая деятельность Дмитрия Кантемира (1673–1723)75

ИЗ ОПЫТА ПРЕПОДАВАНИЯ

Ю.О. Коновалова, В.В. Солейник, О.К. Калькова, Е.Н. Пугачева (Россия)
Эмоциональный компонент коммуникации и обучения как проблемная зона в практике преподавания РКИ в группах студентов из стран АТР79

НАМ ПИШУТ

Н.И. Гетьманенко (Россия), Антония Радкова (Болгария)
Мотивация как точка опоры при изучении РКИ86

И.В. Щеглова (Россия)
К вопросу о качественном экспорте образовательных услуг ...92

Чжао Цюе (Китай)
Экспериментально-сопоставительное исследование языкового сознания и образа ассоциации у китайских и русских студентов96

Е.Л. Кудрявцева (Германия)
Строим мост взаимопонимания: Онлайн-тандем шагает по планете 101

ХРОНИКА

..... 106

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

..... 124

НОВОСТИ